

Bilbao, a 2 de diciembre de 2000

Bilbon, 2000ko abenduaren 2an

Estimado director/a:

Zuzendari jaun agurgarria:

Ante la proximidad de las fiestas de Navidad y la costumbre de regalar juguetes a nuestros/as niños/as, nos dirigimos a ti, desde la comisión de Educar para la Paz, para facilitarte unas ideas que puedan orientar a los padres y madres a la hora de decidir sobre el juguete que más puede ayudar a sus hijos/as.

Gabonetako jaien hurbiltasunaren aurrean eta gure hurrei jostailuak oparitzeko ohitura kontutan hartuz, Bakerako Hezkuntza Batzordetik berriemate hau bidaltzen dizugu, beren seme-alabei gehien lagundu ahal dien jostailuaz erabakitzeko orduan gurasoei norabidatzeko ideiak emateko asmoz.

Por medio de esta campaña pretendemos crear una clara conciencia sobre la importancia del juego y del juguete como instrumento para el desarrollo integral de los niños y niñas.

Kanpaina honen bidez, haurren hazkunde osorako jokoak eta jostailuak duten garrantziaren kontzientzia argia sortu nahi dugu.

Junto con esta carta te adjuntamos un tríptico, pero están a tu disposición los que puedas necesitar para difundir esta campaña dentro de tu centro, tanto por medio del profesorado como trasladándolo al APA, sobre todo en la caso de alumnado de Educación Infantil y Primaria.

Gutun honekin batera kanpainaren triptikoa bidaltzen dizugu, baina ale gehiago nahi izanez gero, zure eskueran daude ikastetxean kanpaina hau hedatzeko, bai irakaslegoaren bidez, bai Gurasoen Elkarteari helarazten, batez ere Haurren eta Lehen Hezkuntzaren ikaslegoa bada.

Los teléfonos a los que podéis llamar para solicitarnos mas trípticos son:

Triptiko gehiago eskatzeko dei egin dezakezue hurrengo telefonoetara:

Vitoria-Gasteiz: 945-226838  
Donostia : 943-290000  
Bilbao: 94-4163929

Gasteiz: 945-226838  
Donostia: 943-290000  
Bilbo: 94-4163929

Esperando que deis la mayor difusión posible a esta campaña, nos despedimos de vosotros deseando, desde Gesto por la Paz, que paséis unas felices fiestas.

Kanpaina hau hedatzeko lanean zuen laguntzarekin izango dugulakoan, eta alde zurratik eskerrak emanaz eta Gabon zoriontsuak opa izanez, gure erakundetik agurtzen zaituztegu.

Un saludo,

Besterik gabe,

Comisión de Educar para la Paz  
Coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria

Bakerako Hezkuntza Batzordea  
Euskal Herriko Bakearen Aldeko Koordinakundea